

UK ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ – РУКАВИЧКИ ЗАХИСНІ, Номер виробу: L2709XXY (Переклад оригінальної інструкції)

ПЕРШ КРИ ПОЧАТИ КОРИСТУВАТИСЯ СЛІД ОЗНАЙОМИТИСЯ З ЦІЄЮ ІНСТРУКЦІЄЮ.
Зверігати інструкцію для можливого використання в майбутньому.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Необхідно ознайомитися зі всіма попередженнями щодо безпеки при експлуатації та зі всіма застереженнями щодо техніки безпеки при експлуатації.
Руквички зазначі L2709XXY (далі „рукавички“), вироблені згідно європейського стандарту EN ISO 21420:2020 і Регламенту 2016/425. Рукавички є засобом індивідуального захисту, що належить до категорії 1 і захищають долоні від небезпечного пошкодження в результаті поверхневих дії (неглибкої поріз, подривани, сцідні). Адреса сайту, на якій можна отримати доступ до декларції про відповідність CE: www.lahtipro.fi

ЗАСТОСОВУВАТИ ЛИШЕ В ВИПАДКУ МІНІМАЛЬНОЇ ЗАГРОЗИ.

Рукавички не є відповідними на проникання води.
Рукавички не повинні контактувати з вогнем.
Рукавички виготовлені розміром 10. Розмір рукавички обов'язково повинен відповідати вашій виміри. долоні користувача. Необхідно носити їх під час виконання робіт, при яких існує небезпека повторювального пошкодження долонь. В випадку пошкодження рукавичок, слід припинити роботу і замінити новими.
Рукавички захищають лише закриті німні частини тіла.

УВАГА! Рукавички не повинні використовуватися, якщо існує небезпека експлуатації уразливості шкіри.

Важливо знати ефективність замість:
а) протискання водою, б) від ваги або сирової поверхні, в) розчирення, г) цідні речовини, д) старішого матеріалу, е) використання не по призначенню.
Використати для виготовлення матеріалів:

долонна частина	натуральна шкіра хатра
задня сторона	поліестер
маншети	поліестер

Матеріали, використані для виготовлення рукавичок, в загальному не викликають подразнення шкіри або алергічної реакції. Можуть, однак, спричинити індивідуальні випадки

HU HASZNÁLTATÓI UTASÍTÁS – VÉDŐKESZTYŰ, Cikkszám: L2709XXY (Eredeti útmutató fordítása)

A MUNKÁ KÉVÉKEZÉSE ELŐTT ISMERKEZD AZ ÉS ALÁBBI HASZNÁLTATÓI UTASÍTÁVAL.
Őrtíze meg az útmutatóról az esetleges későbbi felhasználás céljából.

FIGYELMEZTETÉS! Az összes biztonságra vonatkozó figyelmeztetést és a biztonságos használatra vonatkozó összes útmutatót olvasson.
A L2709XXY védőkésztyű 1. Kategóriájú, a továbbiakban „késztyű”, gyártása az EN ISO 21420:2020 szabványoknak és a 2016/425 rendelettel megfelelően történt személyi védelesterelés és megvédi a tenyeret a felület sérülések ellen (apró sérülések, horzsolások). Az internetcím, ahol elérhető az EU-megfelelőségi nyilatkozat: www.lahtipro.fi

CSAK KÖNNYŰ SÉRÜLÉSEKKEL SZEMBEN.
A késztyű nem áll ellen a víz átvizsgálásának.
A késztyű nem áll ellen a tűznek.
A késztyű gyártása 10 méterben történt. A késztyű méretét mindig hozzá kell igazítani a felhasználó tenyerének a nagyságához. A késztyűt minden olyan munkahelyen során viselni kell, mely a tenyeret esetleges felületi sérüléssel fenyeget. A késztyű sérülése esetén felül kell szaktítani a munkát és azt újra kell cserélni.

A késztyű csak a test azon részét védi, melyet eltakar.
FIGYELME! Tilos a késztyű használata, ha fennáll a veszélye, hogy a késztyű a gép mozgóelemelekerüljön.

Védelmi szintet követően ténylező:
a) átvédesség vízrel, b) tűz vagy forró felület hatása, c) oldószerrel, d) maró anyagok, e) átvédesség, f) rendeltetésnek megfelelő alkalmazás.
Agyártáshoz felhasználható anyagok:

tenyerész	természetes kecskébőr
felsőréz	poliészter
manzsetta	poliészter

A gyártáshoz felhasználható anyagok általában nem irritálják a bőrt és nem kelenek allergias

LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA – AIZSARGCIMDI, Artikel Nr.: L2709XXY (Oriģinālais instrukcijas tulkojums)

PIRMS LIETOŠANAS SĀKUMA NEPIECIĒŠAMS IEPĀZĪTIES AR ŠO INSTRUKCIJU.
Saglabāt instrukciju varbūtējai turpmākai lietošanai.

BRĪDĪJUMS! Nepieciešams izlasīt visus drabības un drošas lietošanas norādījumus.

Aizsargcimdi L2709XXY, turpmāk tekstā „cimdi”, ir izgatavoti saskaņā ar EN ISO 21420:2020 normā un atbilst Regula. Cimdi ir 1.kat. individuālais aizsargcimdi līdzeklis un sagādā veselības priekšrocības, kurām ir vispārējais efekts (nazi ievainojumi, norēķinājumi). Tīmekļa vietnes adresi, kurā var piekļūt ES atbilstības deklarācijai: www.lahtipro.fi

TIKAI MINIMĀLIJĀI BĪSTAMĪBĀI.
Cimdi nav noturīgi pret ūdens caurlaidību.
Cimdi nevar kontakēties ar uguni.

Cimdi tiek ražoti izmērā 10. Cimdū izmēram vienmēr jābūt piemērotam lietotāja delnai. Darbu veikšanas laikā tos nepieciešams lietot, tur pie pastāv delnas ievainošanas bīstamba ar virsmas efektu. Cimdū bojājuma gadījumā nepieciešams pārtraukt darbu un apmainīt tos pret jauniem.
Cimdi sangā tikai tās ķermeņa daļas, kuras tie pārslēd.
UZMANĪBU! Cimdus nedrīkst lietot, ja pastāv ievilkšanās bīstamba mašīnas kustīgajās daļās.

Efektivitāti samazinošie faktori ir:
a) ūdens caurlaidība, b) ūguns vai karstu virsmu iedarbība, c) šķīdinātāji, d) kodīgas vielas, e) materiāla novecošanās, f) lietošana neatbilstoši pielietojumam.

Ražošanā izmantotie materiāli:	
delnas daļa	daļgala kazas āda
sānu virsma	poliesteris
piedurkne	poliesteris

Ražošanā lietotie materiāli parasti nerada kairinājumus un alerģiskas reakcijas. Tomēr var

ET KASUTUSJUHEND – KAITSEKINDAD, Kaubaartikli nr.: L2709XXY (Tõlge kasutusjuhendi originaalist)

ENNE KASUTAMIST LUGE LÄBI KÄSILEEJA KASUTUSJUHEND.
Säitate arutud kasutusjuhend võimaliks edaspidiseks kasutamiseks.

TAHELEPANU! Tuleb läbi lugeda kõik ohutuse reeglid ja kõik juhised, mis puudutavad ohutust kasutamisel.

Kaitsekindad L2709XXY, edaspidi „kindad”, on toodetud vastavalt standardile EN ISO 21420:2020 ja määruse 2016/425. Kindad on 1.kategooria isikukaitselahend isiklike kaitselahend ning kaitsevad käsi kahjustuste saamiseks. Juhul kui kindad lähevad katki, tuleb lõpetada töö tegemist ja vahetada need uute vastu välja.
Kindad kaitsavad vaid nendega kaetud kehapiirkonda.

TAHELEPANU! Mitte kanda kaitsekindad, kui on oht, et nad võivad sattuda masinate liikuvatesse osadesse.

Dohtäval: Ne kasikavati dci chinenen rukavitsok abrazivnyh, drazhnykh abo drazhnykh materiyali.

1.		Ne prati
2.		Ne võidbivatvi / ne kloruuvati
3.		Ne suuhtiti v suuhtilijv mašini
4.		Ne prasuuvati
5.		Ne chistiti khimicheskimi sposobom

ZBERIGANNI I TRANSPORTUVANNI:
Trisvalte urtutuvanni v umovk voloti (vibov visokoi temperaturi (na sonei) ma vliuvni na zminy vasilovisite viborubv viborubovni nekeze za chetviodpovidnosti.

Zberigati v suukom, protivovannom uslovii, zachistati vid sonicheskikh promienii v visokoi temperaturi. Transportirovatii v plovokhoy umovkoi.

Maruvanni rukavitsok: poznačeniya „LAHTI PRO”, simbol CE, nomer viborubv, rozmir, mitsyri rukviborubvati, piktogramma „Chitatii instruktsiyu”, piktogrammi, cho stoyatsiya do chistoty dohtygu, seriyinyy nomer – zayavtsya v bukvarim ZD.

Kasutatud materjalid ididjuhul ei kutsu esile ärritust ning allergilisi reaktsioone. Kuigi ei ole

BG ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛУАТАЦИЯ – ПРЕДИЛНИ РЪКОВИЦИ, № на артикула: L2709XXY (Превод на оригиналната инструкция)

ПРЕДИ ДА ПРИСТЪПИТЕ КЪМ УПОТРЕБА ТРЯБВА ДА СЕ ЗАПОЗНАТЕ СЪС СЛЕДУВАЩИТЕ ПОПРЕДИЖЕНИЯ.
Запаметте инструкцията за евентуална бъдеща употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Трябва да прочетете всички предупреждения, свързани с безопасността и всички бележки, свързани с безопасната употреба.
Предпазни ръкавици L2709XXY, наричани по-нататък „ръкавици“, се произвеждат в съответствие с изискванията на стандарт EN ISO 21420:2020 и на Регламента 2016/425. Ръкавиците са индивидуално средство за защита от 1 категория и предпазват ръцете от рязане, чистото повърхностна са повърхностни (малки порязвания, протърквания). Интернет адрес, където може да се намери CE декларацията за съответствие: www.lahtipro.fi

САМО ПРИ МИНИМАЛНИ РИСКОВЕ.
Ръкавиците са с резистентни на проникване на вода.
Ръкавиците не трябва да са в контакт с огън.
Ръкавиците се произвеждат в размер 10. Погледнете внимателно за съответствието на ръцете и дланите на ръкавиците. Ръкавиците трябва да се носят по време на работни дейности, при които съществува опасност от повърхностно нараняване на ръцете. В случай на повреда на ръкавиците, работата трябва да се спре и те трябва да се сменят.
Ръкавиците предпазват само частите на тялото, които покриват.

ВНИМАНИЕ! Ръкавиците не трябва да се носят ако съществува риск от запалителен ефект в близост до части на машини.
Фактори, които намаляват ефективността на защита:

а) проникване на вода, б) дотичане на огън и горещи повърхности, в) разпоротите, г) разнородни средства, а, д) стареене на материала, е) употреба не по предназначение.
Материали използвани при производството:

част, покриваща дланта	естествена кожа от коза
горна част	полиестер
маншета	полиестер

Използването при производството материали като цяло не предизвикват раздразняване и алергични реакции. Все пак е възможно да се появят единични случаи на такова реакция. В такъв случай употребата трябва да се прекъсне и да се потърси лекарска помощ.

CS NÁVOD NA POUŽITÍ – OCHRANNÉ RUKAVICE, Č. zboží: L2709XXY (Překlad originálního návodu)

PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ SE SEZNAMTE S TÍMTO NÁVODEM.
Používejte výrobek pouze pro případné požadéky využití.
VÝSTRAHA! Přečtěte si všechny výstrahy týkající se bezpečnosti a veškeré pokyny o bezpečném používání.

Ochranné rukavice L2709XXY, dále jen „rukavice“, jsou vyrobené v souladu s normami EN ISO 21420:2020 a Nařízením 2016/425. Rukavice jsou osobní ochranné prostředky E 1. kat. ochrání dlaně před povrchovými poraněními (drobné zranění, odřeknutí). Internetová adresa, na níž je přístup k EU prohlášení o shodě: www.lahtipro.fi
POUZE PROTI MINIMÁLNÍM OHROZENÍM.
Rukavice nejsou odolné proti přímému vodě.
Rukavice by neměly přijít do styku s ohněm.
Rukavice se vyrábějí ve velikosti 10. Velikost rukavic by měla být vždy zvolená přibližně ke dlaním uživatele. Měly by se nosit při provádění prací, při nichž existuje nebezpečí poškození dlaní s povrchovými důsledky. V případě poškození rukavic je třeba přerušit práci a vyměnit je za nové.
Rukavice chrání pouze ty části těla, které pokrývají.

POZOR! Rukavice se nesmí nosit, pokud existuje riziko jejich vtážení pohyblivými částmi strojů.

Faktory snižující účinnost ochrany jsou:

a) praskavinování vody, b) působení ohně nebo horkých ploch, c) rozpouštědla, d) žíravin, e) stárnutí materiálu, f) používání v rozporu s určením.

Materiály použité ke výrobě:

dlaňová část	přirodní kůže kůže
část hřbetu ruky	polyester
manžeta	polyester

Materiály použité k výrobě zpravidla nepůsobí podráždění ani alergické reakce. Mohou se však vyskytnout individuální případy takových reakcí. V takovém případě je třeba

vyšlástovat úskalími. Sestřelil juhul tuleks pöörduda arsti poole.

Kaitsekindad tuleb läbi lugeda kõik ohutuse reeglid ja kõik juhised, mis puudutavad ohutust kasutamisel.

Kaitsekindad L2709XXY, edaspidi „kindad“, on toodetud vastavalt standardile EN ISO 21420:2020 ja määruse 2016/425. Kindad on 1.kategooria isikukaitselahend isiklike kaitselahend ning kaitsevad käsi kahjustuste saamiseks. Juhul kui kindad lähevad katki, tuleb lõpetada töö tegemist ja vahetada need uute vastu välja.

TAHELEPANU! Mitte kanda kaitsekindad, kui on oht, et nad võivad sattuda masinate liikuvatesse osadesse.

Dohtäval: Ne kasikavati dci chinenen rukavitsok abrazivnyh, drazhnykh abo drazhnykh materiyali.

1.		Mitte pesta
2.		Mitte pleegitada/kloorida
3.		Mitte kuivatada trummelkuivats
4.		Mitte triikida
5.		Keemiliselt mitte kuivatada

KINNASTE TÄHTSUS:
Pikkajaline nukevõ ja/või kõrge temperatuur (otsene päike) mõju võib kahjustada töökohta, ning vähendab kaitsesid.

Sallitada kulus ja hästi ventileeritavas kohas, kaitsta otsese päikese ning kõrge temperatuuri mõju eest. Transportida kilekottides.

Kaitsekindade tähtis: märkimised, kulumiste, märke, aukude, katkiseuse korral kaitsekindade kasutamisega on läbi.

Kasutatud materjalid ididjuhul ei kutsu esile ärritust ning allergilisi reaktsioone. Kuigi ei ole

HR INSTRUKCIJA ZA EKSPLOATACIJU – PREDILNI RUKAVICI, № na artikuluma: L2709XXY (Prevod na originalnima instrukciju)

DA ISPOZUVA SAMA PO PRIZNACENJIMA.
Prije iska upotreba treba da se provjeri stepena na iznosnima na rukavicima. Proizved je guden za upotreba do momenta, u kojemu jo njeo se zabavetv mehanichini porokovi. Sled zavrsivani na upotrebu, rukaviciima treba da se utvrdizirajv slyasno s pravilima za zaplavanje na okolnima sreda.

VINIMANJE! Svrhu na kakvemu i o d mehanichini porokvi – protpranjanje, napukvotine, razrzanje, skvane, rjavkavice svubem gudenetsiya sa upotrebu.
POCHISTANJE, PODRZAVANJE:
Za pochistvanje na rukavicima, da ne se ispolzuva, abrazivni, draskavici i razvazkivici materijali.

1.		Da ne se pere
2.		Ne izbejavajte/klorirajte
3.		Ne se suši v mašina za sušenje
4.		Ne se gladi
5.		Da ne se chisti khimicheski

SKLADNIŠTENJE I PREPAROVANJE:
Za namistvanje na rukavicima da ne se ispolzuva, abrazivni, draskavici i razvazkivici materijali. Dulgotrajnoo sklapanje na vialnostu a vliuvni visoka temperatura (sunčice) vliuvv vrozv chistavta na produktu, za koeto proizvodivatelne ne nositi odgovornost.

Da se svyazivana na suhu i provetrenim mesta, da se palzi ot prekm stoyatsiya na visoka temperatura. Da se transportira v valkovima ambalazh.

Oznachenje na rukavicima: znak „LAHTI PRO“, znak za svyastnostv CE, № na artikuluma, razmer, mesec/godina na proizvodstvo, piktogrami „Pročitate instruktsiyu“, piktogrami, svyazani s chistotv dohtygu i poddazhazh, serieny nomer – zavrsivazh bukvarim ZD.

Iskuzivaniye pri proizvodstvoma materiyali kato tselo ne predizvayvot razdrazhivani i alergichni reaktsii. Vse kak v izmoghno da se poviyat edinični sluchai na takvaya reaktsii. V takvom sluchay upotreba treba da se prekrutvovani i da se potvori lekarskaya pomoshch.

SK NÁVOD NA POUŽITIE – OCHRANNÉ RUKAVICE, Č. zboží: L2709XXY (Překlad originálního návodu)

PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ SE SEZNAMTE S TÍMTO NÁVODEM.
Používejte výrobek pouze pro případné požadéky využití.
VÝSTRAHA! Přečtěte si všechny výstrahy týkající se bezpečnosti a veškeré pokyny o bezpečném používání.

Ochranné rukavice L2709XXY, dále jen „rukavice“, jsou vyrobené v souladu s normami EN ISO 21420:2020 a Nařízením 2016/425. Rukavice jsou osobní ochranné prostředky E 1. kat. ochrání dlaně před povrchovými poraněními (drobné zranění, odřeknutí). Internetová adresa, na níž je přístup k EU prohlášení o shodě: www.lahtipro.fi
POUZE PROTI MINIMÁLNÍM OHROZENÍM.
Rukavice nejsou odolné proti přímému vodě.
Rukavice by neměly přijít do styku s ohněm.
Rukavice se vyrábějí ve velikosti 10. Velikost rukavic by měla být vždy zvolená přibližně ke dlaním uživatele. Měly by se nosit při provádění prací, při nichž existuje nebezpečí poškození dlaní s povrchovými důsledky. V případě poškození rukavic je třeba přerušit práci a vyměnit je za nové.
Rukavice chrání pouze ty části těla, které pokrývají.

POZOR! Rukavice se nesmí nosit, pokud existuje riziko jejich vtážení pohyblivými částmi strojů.

Faktory snižující účinnost ochrany jsou:

a) praskavinování vody, b) působení ohně nebo horkých ploch, c) rozpouštědla, d) žíravin, e) stárnutí materiálu, f) používání v rozporu s určením.

Materiály použité ke výrobě:

dlaňová část	přirodní kůže kůže
část hřbetu ruky	polyester
manžeta	polyester

Označení rukavic: znak „LAHTI PRO“, značka zboží CE, č. zboží, rozměr, měsíc / rok výroby, piktogram „Čtěte návod“, piktogram týkající se způsobu čištění a údržby, sériové číslo – ukončené písmeny ZD.

SK NÁVOD NA POUŽITIE – OCHRANNÉ RUKAVICE, Č. tovaru: L2709XXY (Překlad pôvodného návodu)

PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ SE SEZNAMTE S TÍMTO NÁVODEM.
Návod uchovávejte pro případné neskoršie využitie.
VÝSTRAHA! Přečtěte si všechny výstrahy týkající se bezpečnosti a vsetky pokyny o bezpečnom používání.

Ochranné rukavice L2709XXY, ďalej „rukavice“, sú vyrábjané v súlade s normami EN ISO 21420:2020 a Nařízením 2016/425. Rukavice sú osobný ochranný prostriedok 1.kat. na ochranu dlaní pred ohrozením s povrchovými dôsledky (drobné zranenia, odreniny). Internetovej adresy, na ktorej je možné nájsť EU vyhlásenie o zhode: www.lahtipro.fi

POZOR! Rukavice sa nesmú nosiť, pokiaľ existuje riziko ich vtiahnutia pohyblivými časťami strojov.

Faktory znižujúce účinnosť ochrany sú:

a) praskavanie vody, b) pôsobenie ohňa alebo horúcich plôch, c) rozpúšťadlá, d) žieraviny, e) starnutie materiálu, f) používanie v rozpore s určením.

Materiály použité na výrobu:

dlaňová časť	prírodná koža kůže
časť chrbtu ruky	polyester
manžeta	polyester

Materiály použité na výrobu spravidla nepôsobujú podráždenia ani alergické reakcie. Môžu

HR UPUTE ZA UPORABU – ZAŠTITNE RUKAVICE, Br. artikla: L2709XXY (Prijevod originalnih uputstva)

PRUE POČETKA UPOTREBE POTREBNO JE PROČITATI SLJEDJEĆE UPUTE.
Sadržajite uputstvo za eventualnu buduću upotrebu.

UPOZORENJE! Potrebno je pročitati sva sigurnosna upozorenja i sve smjernice vezane za sigurno korištenje.

Zaštite rukavice L2709XXY, a daljnjem tekstu „rukavice“, su proizvedene prema normi EN ISO 21420:2020 i prema Uredbi 2016/425. Rukavice pripadaju kat. 1 osobne zaštite opreme i štite lake pred opasnostima čije su posljedice površinske (sitne ozljede, ogrebotine). Internetaska stranica na kojoj je omogućen pristup EU izjavi o sukladnosti: www.lahtipro.fi

SAAMO ZA MINIMALNE RIZIKE.
Rukavice nisu otporne na prodiranje vode.
Rukavice ne smiju imati dodir s vatrom.

Rukavice se proizvode u veličinama 10. Veličina rukavica uvijek treba odgovarati veličini šake korisnika. Nostiti ih tijekom rada gdje postoji rizik od površinskih ozljeda šaka korisnika. Ako su rukavice oštećene, potrebno je prekinuti rad i zamijeniti ih novim.

Rukavice štite samo one dijelove tijela koje pokrivaju.

POZOR! Rukavice ne nositi ukoliko postoji opasnost od zapetljavanja s pokretnim dijelovima strojeva.

Čimbenici koji utječu na učinkovitost zaštite:

a) prodiranje vode, b) djelovanje vatre ili vrhuć površina, c) otapala, d) kaudstina sredstva, e) starenje materijala, f) nepravilna upotreba.

Materijali korišteni za proizvodnju:

palmarni dio	pravie jeriće kože
zadnji dio	poliester
manžeta	poliester

Materijali korišteni za proizvodnju, generalno ne izazivaju iritacije i alergijske reakcije. Ipak, moguće su pojedinačne pojave takvih reakcija. U takvom slučaju potrebno je prekinuti

BS UPUTSTVO ZA UPOTREBU – ZAŠTITNE RUKAVICE, Br. artikla: L2709XXY (Prijevod originalnih uputstava)

PRUE POČETKA UPOTREBE POTREBNO JE PROČITATI SLJEDJEĆE UPUTSTVO.
Sadržajite uputstvo za eventualnu buduću upotrebu.

UPOZORENJE! Potrebno je pročitati sva sigurnosna upozorenja i sve smjernice vezane za sigurno korištenje.

Zaštite rukavice L2709XXY, a daljnjem tekstu „rukavice“, su proizvedene prema normi EN ISO 21420:2020 i prema Uredbi 2016/425. Rukavice pripadaju kat. 1. lčne zaštite opreme i štite lake pred opasnostima čije su posljedice površinske (sitne povrede, ogrebotine). Internetaska stranica na kojoj je omogućen pristup EU izjavi o sukladnosti: www.lahtipro.fi

SAAMO ZA MINIMALNE RIZIKE.
Rukavice